

こまったことを話す/Cách nói khi gặp khó khăn

解説/Giải thích mẫu câu

コピー機が止まってしまいました。 / Máy photo không chạy được nữa rồi.

~てしまいました。

☆トラブルを説明する言い方です。 / ☆Đây là cách nói giải thích sự cố.

《動詞の【て形】》に「しまいました」をつけます。 / Thêm "しまいました" vào sau <<động từ {thể te}>>.

【て形】の作り方は、第2課を見てください。 / Hãy xem cách chia {thể te} ở bài 2.

[例] / [Ví dụ]

さいふをおとしてしまいました。 / Tôi đánh rơi ví mất rồi. MP3 22-e01

かぜをひいてしまいました。 / Tôi bị cảm mất rồi. MP3 22-e02

宿題をわすれてしまいました。 / Tôi quên bài tập về nhà mất rồi. MP3 22-e03

会話では、「てしまいました」を「ちゃった」、「でしまいました」を「じゃった」で言うことがよくあります。

Trong hội thoại, thường dùng "ちゃった" thay cho "てしまいました" và "じゃった" thay cho "でしまいました."

[例] / [Ví dụ]

さいふをおとしてしまいました。

→ さいふをおとしちゃった。 / Tôi đánh rơi ví mất rồi. MP3 22-e04

まちがえてしまいました。

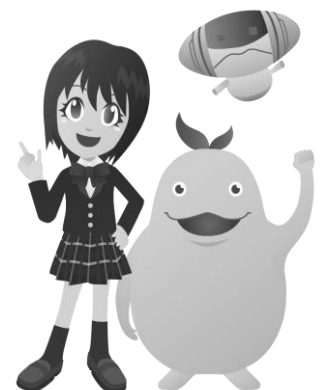
→ まちがえちゃった。 / Tôi nhầm mất rồi. MP3 22-e05

こわしてしまいました。

→ こわしちゃった。 / Tôi làm vỡ mất rồi. MP3 22-e06

かっていた金魚が死んでしまいました。

→ かっていた金魚が死んじゃった。 / Cá vàng chết mất rồi. MP3 22-e07



こまったことを話す

例文

コップを割ってしまいました。 [MP3] 22-e08

友達のデジタルカメラをこわしてしまいました。 [MP3] 22-e09

大事な手紙を捨ててしまいました。 [MP3] 22-e10

今朝寝坊して、学校に遅刻してしまいました。 [MP3] 22-e11

自転車の鍵をどこかに落としてしまいました。 [MP3] 22-e12

今月のお小遣いを全部使ってしまいました。 [MP3] 22-e13

違う人にメールを送ってしまいました。 [MP3] 22-e14

雪で、電車が止まってしまいました。 [MP3] 22-e15

電車の中で寝てしまって、終点まで行ってしまった。 [MP3] 22-e16

A:「どうしたの？」 [MP3] 22-e17

B:「雪ですべて、ころんじやった。」 [MP3] 22-e18

A:「ここはえんぴつで書いてください。」 [MP3] 22-e19

B:「あ、ボールペンで書きちゃった。」 [MP3] 22-e20

A:「1200円です。」 [MP3] 22-e21

B:「あれ？あ！財布忘れちゃった。」 [MP3] 22-e22

A:「元気ないね。」 [MP3] 22-e23

B:「うん。昨日、ペットの犬が死んじゃったの。」 [MP3] 22-e24

あのう、バスの中に傘を忘れてしまったんですが。 [MP3] 22-e25

すみません、図書館で借りた本を、なくしちゃったんですけど。 [MP3] 22-e26



Cách nói khi gặp khó khăn

Câu ví dụ

Tôi đã làm vỡ cái cốc mắt rồi. MP3 22-e08

Tôi đã làm hỏng chiếc máy ảnh kỹ thuật số của bạn mắt rồi. MP3 22-e09

Tôi đã vứt lá thư quan trọng mắt rồi. MP3 22-e10

Sáng nay tôi đã dậy muộn và đi học muộn mắt rồi. MP3 22-e11

Tôi đã đánh rơi chìa khóa xe đạp ở đâu đó mắt rồi. MP3 22-e12

Tôi đã tiêu hết tiền tiêu vặt của tháng này mắt rồi. MP3 22-e13

Tôi đã gửi nhầm e-mail cho người khác mắt rồi. MP3 22-e14

Tàu bị dừng lại do có tuyết. MP3 22-e15

Tôi đã ngủ quên trên tàu và đi đến bên cuối mắt rồi. MP3 22-e16

A: "Câu sao vậy?" MP3 22-e17

B: "Mình đã bị trượt và ngã do có tuyết." MP3 22-e18

A: "Chỗ này hãy viết bằng bút chì!" MP3 22-e19

B: "Ôi, tôi viết bằng bút bi mắt rồi." MP3 22-e20

A: "Hết 1,200 yên." MP3 22-e21

B: "Đâu rồi? Ôi, tôi quên ví mắt rồi." MP3 22-e22

A: "Câu không được khỏe nhỉ." MP3 22-e23

B: "Ừ. Con chó của mình đã chết ngày hôm qua rồi." MP3 22-e24

Xin lỗi, tôi đã để quên ô trên xe buýt mắt rồi. MP3 22-e25

Xin lỗi, tôi làm mất quyển sách đã mượn thư viện rồi. MP3 22-e26

